SII 4.381: original edition by H. Krishna Sastri

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 381. (A.R. No. 57 of 1890). ON ANOTHER ROCK IN THE SAME PLACE

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv04p0i0381

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII04/DHARMA_INSSIIv04p0i0381.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] tiruvā〈y〉kkeḻvi muṉpāka〈2〉 **tribhu**vana**ccakra**vattikaḷ maturaiyu miḻamum karuvū〈3〉rum pāṇṭiyaṉ muṭi〈t〉talaiyum koṇṭu vīra A〈4〉**bhiṣe**kamum vi**ja**ya A**bhiṣe**kamum paṇṇiyaruḷiya **tri**〈5〉**bhu**vaṉavira**de**vaṟku yāṇṭu 3 10 7 vatu **ja**yaṅkoṇṭacoḻa〈6〉maṇṭalat tāmūrkkoṭṭattu **de**vatāṉam **brahade**yam〈7〉 tiruviḻiccilūruṭaiya **subrahmaṇyade**var koyil Ā**diśa**〈8〉**ṇḍeśvarade**va raruḷā likkoyil **śrī**mā**hēśva**〈ra〉kaṅkāṇi〈9〉 Āṇṭār tillaināyakarum **śrī**kāriyam cempiyaṉ muve(n=ta)veḷā〈10〉ru mikkoyilkāṇiyuṭaiya civa**brāha**ṇaṉ tevarkaṉmi cen=tiṟattu (Āṭko)〈11〉ṇṭavilli celvappirāṉāṉa paṉmā**heśva**rapaṭṭaṉu mikkoyilkāṇiyu〈12〉ṭaiya civa**brāhma**ṇaṉ **de**vakaṉmi cen=tiṟattu Āḷuṭaiyāṉ ñānampe〈13〉(ṟṟānā)ṉa nāṟpat-teṇāyarapaṭṭaṉum koyilikaṇakku tiruviḻiccilū〈ru〉ṭai〈14〉yāṉu mivaṉaivo mikkoy-ilil kumpiṭṭirukkum Āṇṭār ka〈15〉ruppū(r)ruṭaiyā ṉampi Aṟputakūttaṟku nilavi-lai**pramā**ṇam paṇṇi〈16〉 kalveṭṭi kuṭutta paricāvatu piḷḷaiyār tirunāmakāṇiyāna ti〈17〉ruviḻiccil Uḷḷūril IṟaiIṟuppu Aritāy **śrī**paṇṭārattil〈18〉 taṭṭiṟai Iṟukkaiyāl nāṅkaḷ Ivarkku viṟṟukuṭutta nilamāva〈19〉tu periyeri kaḻaṉiyil Aṭaikāṭu tenkū(ṟu) ௫ 100 8 10m Attip〈20〉paṭaṅ ௫ 2 100 5 10m ŪṟalErikaḻaṉiyi lātimallainātaṉum〈21〉 Iraṭṭai

ceṟuvum teṅ(ka)m kaḻuvalumāna Aṟputakūttaṉum〈22〉 (tāḷ)ceṟuvum (Uvar)kuṇṭilum (pāva) cāniyum niroṭukaḻuva〈23〉lum ci(rāmaṉ) kaḻuvalum Āka ௧ 2 1000 2 100 8 10 m talaiEri(p)paḷḷa〈24〉ttil (U)ṭaiyanampiyum koṟṟi(mā)ṉum kuṭitāṅkiyum civa〈25〉(tācaṉum) paṭṭaviruttiyum Āka ௧ 4 1000 100 4 10 m Āka kuḻi〈26〉 4 1000 100 5 10ṉāl ௵ 2 1/40 Innilam Iraṇṭe Orumāvarai〈27〉yum Aṟputakūttaṉukkum Uvarkkuṇṭil kiḻkkuṭi Aḷa〈28〉[3+] Aḷappaiyum ku [2+] m Ivarkku kāṇiyāka (p)e(ru)m vilaikku vi〈29〉[5+] yār **śrī**paṇṭārattukku kaikko〈ṇ〉ṭa putukkācu 3 100 Ik〈30〉kācu muṉṉūṟṟukkum vilaikkuṟaviṟṟu kalveṭṭi kuṭuttom ni〈31〉laṅkaḻukku nirpāyaveṇṭu(vatu)m Iṟaikka〈kka〉ṭavatum Erikaḷile nirpā〈32〉yaveṇṭuṅ kot(ti) nirpā(ya)vum Ippaṭi cammati〈t〉tu karuppū〈33〉{r}ruṭaiyā nampi Aṟputakkūttarkku kalveṭṭik kuṭutto mik〈34〉koyil **(sth)ā**nattom Ippaṭikku (Ivai) tillaināyakaṉ Eḻuttu Ippaṭikku Ivai Ikkoyil〈35〉 civa**brāhma**ṇan centiṟattu Ā(ṭko)ṇṭavilli celvappirā〈36〉nāṉa pan**māheśva**rapaṭṭaṉ Eḻuttu Ippaṭikku (Ivai) Ikkoyil〈37〉 kāṇiUṭaiya civa**brāhma**ṇan centiṟattu Āḷuṭaiyān (ñāna)〈38〉mpeṟṟānā(ṉa) nāṟpatteṇṇāyirapaṭṭaṉ Eḻuttu Ippaṭikku Ivai ci(kā)〈39〉riyam cempiya muven=taveḷāṉ Eḻuttu Ippaṭikku Ivai koyilka〈40〉ṇakku tiru(ve)ḻicciluṭ(aiyā)ṉ Eḻuttu Ippaṭi Aṟiveṉ tiru(p)〈41〉pā(ri)yūr nāṟpatteṇṇāyi(ra)piḷḷai(yen) Ippaṭi Aṟiven ci〈42〉 ṟutavūr muṟicceṭṭu nārāya(ṇa)**bhaṭṭa**ṉen Ippaṭi Aṟiven〈43〉 ciṟutavūr Āmūrnāṭṭuveḷāṉeṉ〈44〉 Ippaṭi Aṟiven (paiyaṉūr) kurovi **do**ṇayapaṭṭaṉeṉ〈45〉 Ippaṭi Aṟiven paiyaṉūr (pā)nti kuṟinārāyaṇa(paṭṭa)ṉeṉ〈46〉 Ippaṭi Aṟiven (vacamurtiru) vaṉen Ippaṭi Aṟiven māmallapurattu [3+]〈47〉 Āmurnāṭṭuveḷāṉeṉ〈48〉 Ippaṭi Aṟiven poṉ(vāra)yāra tevata [2+]〈49〉 [6+] kaṇṇimā [5+]〈50〉 [3+] rakiḻāṉ viccātiraṉeṉ [||]

Apparatus

〈34〉 Ippaṭikku Ivai • The words *Ippaṭi* and *Ivai* are expressed by abbreviations.

Bibliography

Digital edition of SII 4.381 by Krishna Sastri 1923 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Krishna Sastri, H. 1923. *South-Indian inscriptions (texts). Volume IV: Miscellaneous inscriptions from the Tamil, Telugu and Kannada countries and Ceylon*. South Indian Inscriptions 4. Madras: Government Press. Pages 115–116, item 381.